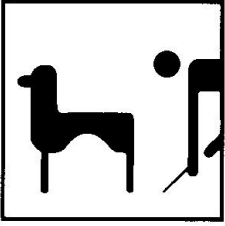


Beseitigung von Hundekot



Der Hund ist der treueste Begleiter des Menschen, er ist unser Spielgefährte und manchmal hilft er uns über schwere Stunden hinweg. Er nimmt jedenfalls einen wichtigen Platz in unserem Leben ein.

In Dörfern ist die Hundehaltung jedoch oftmals gleichbedeutend mit einem Problem: Hundekot auf Bürgersteigen oder auf öffentlichen Plätzen ist ärgerlich und erregt – nicht zu Unrecht – den Unmut vieler Bürger. Auf Spielplätzen stellt Hundekot ein ernstes hygienisches Problem dar. An den Schuhen haftender Hundekot ist für viele Bürger ekelerregend, und durch das Hineintragen von Hundekot in die Wohnungen und Geschäfte kann neben der Verschmutzung eine hygienische Gefahr entstehen.

Der Schöffenrat der Gemeinde Lenningen weist darauf hin, dass es eine bequeme Möglichkeit gibt, diese Unannehmlichkeiten zu vermeiden:

Benutzen Sie die vorgesehenen Plastikbeutel, um den Hundekot diskret und bequem vom Bürgersteig oder Feldern/Wiesen zu entfernen und in den nächsten öffentlichen Abfalleimer zu werfen.

Wenn Sie mit Ihrem Hund spazieren gehen, meiden Sie bitte Kinderspielplätze oder den Schulhof. Dies sind keine geeigneten Aufenthaltsorte für Vierbeiner. Wählen Sie lieber abseits gelegene Plätze, die möglichst nicht von Fußgängern begangen werden. Verhindern Sie, dass Ihr Hund sein Geschäft auf Gehwegen, vor Haustüren oder vor Autotüren verrichtet.

Ganz bestimmt sind Sie gerne bereit, Ihren Teil dazu beizutragen, dass sich sowohl Menschen als auch Ihre Hunde in der Gemeinde Lenningen wohlfühlen. Deshalb seien Sie bitte so freundlich und machen von den Hundekot-Sammelbeuteln Gebrauch, dies im Interesse der Allgemeinheit, der gegenseitigen Toleranz und einer sauberen Gemeinde und Umwelt.

Der Schöffenrat,
Tim Karius, Philippe Gengler, Jean-Marie Hermann

Enlèvement des crottes de chien

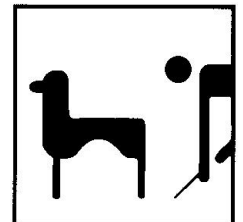
Le chien est notre fidèle compagnon de tous les jours, il est notre camarade et parfois notre réconfort. C'est sûr : il tient une place importante dans notre vie !

Mais dans un village, la présence de chiens peut provoquer un problème : les crottes de chien sur les trottoirs ou sur les places publiques sont fâcheuses et peut provoquer la colère des citoyens. Sur les aires de jeux elles constituent un grave problème hygiénique. Les crottes collant aux semelles des souliers sont répugnantes pour la plupart d'entre nous et le fait de traîner les excréments de cette façon dans les magasins et dans les domiciles privés provoque non seulement des salissures, mais représente également un danger du point de vue hygiénique.

Le collège échevinal de la commune de Lenningen attire l'attention sur le fait qu'il existe un moyen pratique d'éviter ces désagréments :

Utilisez les sachets pour déchets canins en matière plastique pour enlever les crottes d'une façon discrète et pratique du trottoir ou les champs, jetez-les ensuite dans les poubelles publiques.

Veillez éviter les aires de jeux et la cour d'école lorsque vous promenez votre chien. Ces endroits ne sont pas destinés à nos chiens. Préférez des endroits situés quelque peu à l'écart, non fréquentés par les piétons. Empêchez votre chien de faire ses besoins sur les trottoirs, devant les portes d'entrée ou près des portières de voiture.



Nous sommes convaincus que vous contribuez volontiers à maintenir notre commune propre, afin qu'elle demeure un endroit où aussi bien les hommes que leurs compagnons à quatre pattes se sentent à l'aise. Dans l'intérêt de la collectivité, dans celui de la tolérance mutuelle et d'une commune et d'un environnement propres, ayez donc l'obligeance de vous servir des sachets destinés aux crottes de chiens.

Le collège des bourgmestre et échevins,
Tim Karius, Philippe Gengler, Jean-Marie Hermann